

P O P E J O H N P A U L I I  
**POLISH CENTER**

copyrights by the polish center 2008

Roman Catholic Church, Diocese of Orange

JANUARY 20, 2008, SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME ~  
20 STYCZEŃ 2008, II NIEDZIELA ZWYKŁA

CENTRUM POLONIJNE IM. JANA PAWŁA II

**MASS SCHEDULE:**

***Saturday Vigil Mass:***

4:00pm in English

***Sunday Masses:***

7:00am Tridentine Mass

9:00am in English

10:30am in Polish

***Weekday Masses:***

Tue-Fri 8:30am English

***First Friday Masses and Adoration:***

8:30am in English

7:30pm in Polish

**PORZĄDEK MSZY ŚW.:**

***Msza Sobotnia***

4:00pm w j. angielskim

***Msze niedzielne***

7:00am Msza Trydencka

9:00am w j. angielskim

10:30am w j. polskim

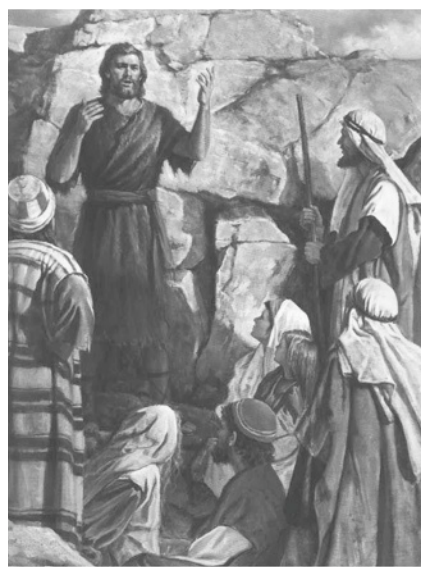
***Msze poranne w tygodniu***

od wtorku do piątku 8:30am

***Pierwszy Piątek Miesiąca i Adoracja***

8:30am w j. angielskim

7:30pm w j. polskim



Confessions 30  
min before each  
Mass

\*

Marriages, bap-  
tisms by appoint-  
ment



**Director**

Rev. George P. Blais

**Assisting**

Rev. Henry Noga SVD

**Pastoral Assistant**

Slavomir Zatoka

office: tel/fax: 714-996-8161

Fr. George tel. 714-996-8130

e-mail: [office@polishcenter.org](mailto:office@polishcenter.org)

website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)

3999 Rose Dr, Yorba Linda,

CA 92886

**MESSAGE FROM THE DIRECTOR****Jan. 19 - 20, 2008 2<sup>nd</sup> Sunday in Ordinary Time**

As we once again enter into the ordinary time of our liturgical year, we are reminded by today's Gospel reading of what our baptism calls us to do in and for the world. Like John the Baptist, we are encouraged to point to the Lord Jesus. He is greater than any of us and like John; we are unworthy to untie His sandal strap.

What does it really mean to be a member of the family of Jesus Christ? As baptized Catholics, we are to live our lives according to the Gospel values. Among these values is the value of life; from conception to natural death. During this week, Tuesday Jan. 22, we are reminded of the 35th anniversary of Roe v. Wade decision, which legalized abortion in this country. As Catholics, we are to follow a higher law; the law of life. On this day we are encouraged to pray for an end to abortion and to do acts of reparation to bring about this end.

During this year, we have the opportunity to stand up and be counted as a Catholic Christian. As we prepare to elect a new president and other political officials, we need to reflect on the Gospel values which we believe as a baptized people. It is time for the Catholic voice to be heard in our nation. It is essential for each one of us to ask and answer this question; Am I a Catholic in name only?, or do I put into practice what the Church and the Scriptures teach? As we prepare to go to the polls, it would be prudent to pray for God's guidance and reflect on the Gospel message of Jesus; a message of love and life.

May God Bless you and Mary Keep you.



Fr. George P. Blais  
Director

**READINGS FOR THE WEEK**

Monday: 1 Sm 15:16-23; Mk 2:18-22  
 Tuesday: 1 Sm 16:1-13; Mk 2:23-28  
 Wednesday: 1 Sm 17:32-33, 37, 40-51; Mk 3:1-6  
 Thursday: 1 Sm 18:6-9; 19:1-7; Mk 3:7-12  
 Friday: Acts 22:3-16 or Acts 9:1-22; Mk 16:15-18  
 Saturday: 2 Tm 1:1-8 or Ti 1:1-5; Mk 3:20-21  
 Sunday: Is 8:23 — 9:3; Ps 27; 1 Cor 1:10-13, 17;  
 Mt 4:12-23 [12-17]

**SŁOWO NA NIEDZIELĘ****20 styczeń, 2008, II Niedziela Zwykła**

Rozpoczynamy okres zwykły w kalendarzu liturgicznym. Ewangelia przypomina nam dzisiaj o tym do czego jesteśmy wezwani poprzez Chrztę św. Tak jak Jan Chrzciciel powinniśmy prostować ścieżki Panu. On jest najpotężniejszy i tak jak mówił Jan Chrzciciel niegodni jesteśmy Mu nawet zapiąć sandałów.

Co tak na prawdę oznacza być członkiem rodziny Jezusa? Powinniśmy żyć według wartości zapisanych w Piśmie św. Jest wśród tych zapisanych wartości mowa o ochronie życia od poczęcia aż do śmierci. W tym tygodniu, 22 stycznia przypada 35 rocznica sprawy Roe versus Wade której finał zalegalizował aborcję w USA. Jako katolicy powinniśmy przestrzegać ważniejszego prawa, prawa do życia. Tego dnia powinniśmy modlić się o zdelegalizowanie aborcji.

W tym roku będziemy też mieli okazję pokazać, że jesteśmy prawdziwymi katolikami. Przygotowując się do wyborów prezydenckich i innych reprezentatów w naszym rządzie trzeba zastanowić się w co wierzymy i do czego zobowiązuje nas Chrztę św. Jest to wreszcie czas aby naród usłyszał nasz katolicki głos. Ważne jest by zadać sobie pytanie: „Czy jestem katolikiem tylko z nazwy?” czy żyję według Pisma i według nauk Kościoła? Przygotowując się do oddania naszych głosów módlmy się aby Bóg dał nam mądrość w podejmowaniu decyzji i pamiętajmy o Ewangelii i Jezusowym przesłaniu o miłości i życia.

Niech Wam Bóg błogosławi i Maryja Panna ma w opiece,



ks. George P. Blais  
Dyrektor

© J. S. Paluch Co., Inc.



## KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl A, 2 Niedziela Roku

Czytania: Iz. 49:3, 5-6; 1Kor. 1:1-3; J.1:29-34

### **Oto Baranek Boży, który gładzi grzechy świata...**

Dlaczego niektórzy ludzie są obojętni na sprawę własnego zbawienia? Dlaczego niektórych ludzi przyjdzie Zbawiciela wcale nie cieszy? Dlaczego niektórzy ludzie tak się zachowują, jakby Pan Jezus był im niepotrzebny?

W dzisiejszym fragmencie Ewangelii św Jan Chrzyciel publicznie wyznaje, że Chrystus Pan jest prawdziwym Mesjaszem: *Oto Baranek Boży, który gładzi grzechy świata. To jest ten, o którym powiedziałem: Po mnie przyjdzie Mąż, który mnie przewyższył godnością...* Nazywając Chrystusa *Barankiem*, nawiązuje do paschalnego baranka, który niegdyś ochronił Żydów od zagłady w Egipcie.

Cała działalność Jana polegała na doprowadzeniu ludzi do uznania tego, że są grzeszni, i do tego, żeby zateśnili za pojednaniem z Bogiem i błagali Go o miłosierdzie.

Zdawać by się mogło, że słuchacze podchwycą tę radosną nowinę. Ale niestety wizje mesjańskie Chrystusa i Żydów były różne. Prawdziwy Mesjasz nie pasował do mesjasza urojonego, jakiego mieli na myśli Izraelici. Naród wybrany nie poczuwał się do żadnej winy i nie myślał o pokucie. Uważali się za ludzi sprawiedliwych i nowina o zbawieniu ich tylko drażniła. Marzyli tylko o wyniesieniu ziemskim, oczekiwali wybawiciela z niewoli politycznej, i który zaspakaja ich ziemskie dążenia. I nastąpił zgrzyt, konflikt, rozczarowanie i zawód. Naród wybrany czeka nadal na swego mesjasza...

A jaka jest nasza - wizja Mesjasza? Pytanie ważne i istotne, bo od tego zależy nasza wizja Boga, zbawienia, Kościoła. Zależy całe nasze życie, postępowanie i pogląd na wszystko inne. Bez prawidłowej odpowiedzi na nie - nie wiedzielibyśmy, kim właściwie jesteśmy jako chrześcijanie.

Warunkiem tego, żeby uznać w Jezusie naszego Zbawiciela, jest nasze otwarcie się na to doświadczenie znad Jordanu, kiedy ludzie wyznawali swoje grzechy i błagali Boga o miłosierdzie. Warto przynajmniej od czasu do czasu uprzytomnić sobie, że grzech to akt wrogości wobec Boga. Przez grzech znieważamy w sobie obraz Boży, złożony w nas przez Stwórcę i przemieniamy ten Boży świat w przedsiónek piekła, gdzie dobro miesza się ze złem, gdzie nie raz króluje kłamstwo, a prawda jest wyśmiewana, gdzie obojętność na ludzką krzywdę jest uważana za coś naturalnego.

Trzeba najpierw przerazić się tym, że jesteśmy grzeszni i że to również my jesteśmy współtwórcami tego świata, w którym jakby Boga nie było. Bo Chrystus prawdziwy jest to Baranek Boży, który gładzi grzechy świata. Kto tego nie zobaczy, nigdy Chrystusa naprawdę nie pozna.

## WYZNAĆ WIARĘ

Fragment Ewangelii niedzielnej mówi o wyznaniu wiary Jana Chrzyciela w Bóstwo Jezusa Chrystusa. Wyznanie to czyni z syna Elżbiety i Zachariasza drogowskaz wskazujący drogę innym. Po jego słowach: „Oto Baranek Boży”, na drugi dzień, dwaj uczniowie Chrzyciela – późniejszy autor czwartej Ewangelii Jan oraz brat Szymona Piotra, Andrzej – opuścili mistrza i powędrowali za Jezusem. To publiczne wyznanie wiary Jana Chrzyciela ukazało im drogę do Zbawiciela. Wielu współczesnych ludzi usiłuje twierdzić, że wiara to prywatna sprawa, to rzeczywistość, którą można zamknąć na dnie swego serca i nie należy jej na zewnątrz ujawniać. Najczęściej pogląd ten zawarty jest w stwierdzeniu: „Należę do ludzi wierzących, lecz nie praktykujących”. Zwolennicy tego sposobu myślenia nie zdają sobie sprawy z tego, że pośrednio przyznają się do braku chrześcijańskiej wiary. Ktokolwiek bowiem wchodzi przez akt wiary w kontakt z Chrystusem, jego serce wypełnia nie tylko prawdziwe szczęście, lecz i wielkie pragnienie podzielenia się nim z innymi. Wykładnikiem autentycznej wiary jest pragnienie apostołstwa, troska, by innym ukazać drogę do prawdziwego szczęścia. Jeśli więc ktoś twierdzi, że wiara to jego prywatna sprawa, dowodzi jednoznacznie, że jej nie posiada. Ona bowiem nigdy nie mieści się w sercu człowieka, lecz przelewa się na innych. To należy do jej natury. Nadmiar szczęścia zawartego w akcie wiary zmusza człowieka wierzącego do dzielenia się nim z innymi. Doświadczył tego św. Augustyn, gdy po swoim nawróceniu pragnął podzielić się swoją radością i pokojem z innymi. „O, gdyby oni dostrzegli to wewnętrzne światło wieczne! Ponieważ sam je nieco poznałem, dręczyło mnie, że nie miałem sposobu, aby je ukazać innym (...) Nie wiedziałem, w jaki sposób można wspomóc te głuche trupy, do których liczby sam przedtem należałem” (Wyznania IX, 4). Najprostszą formą publicznego wyznania wiary jest udział w niedzielnej Eucharystii. Już samo wędrowanie do kościoła jest wyznaniem naszej wiary, nie mówiąc o obecności przy ołtarzu, wspólnej modlitwie, śpiewie, czy przyjmowaniu Komunii świętej. Ta niedzielna praktyka religijna kształtuje z kolei wyznanie wiary w życiu codziennym. Tam, gdzie nie dociera religijna

(Continued on page 4)

## FORGIVENESS

The only true forgiveness is that which is offered and extended even before the offender has apologized and sought it.

—Soren Kierkegaard

(Continued from page 3)

książka, kapłan, dociera wierzący chrześcijanin i rozlewa szczęście swego serca na otoczenie. Staje się wówczas, jak Jan, drogowskazem ukazującym nie łatwą ale jedynie pewną i piękną drogę do prawdziwego szczęścia. Kto twierdzi, że wiara to jego prywatna sprawa, winien głębiej przemyśleć Chrystusowe słowa: „Wy jesteście światłością świata”. Wynika z nich, że otrzymaliśmy wiarę nie po to, by oświecała jedynie nasze serca, ale świat! To oświecanie świata dokonuje się często przez publiczne wyznanie wiary.

Źródło: Ks. Edward Staniek, Mateusz.pl

### O TYM, ŻE NALEŻY STRZEĆ SIĘ NADMIARU SŁÓW

1. Strzeż się, jak tylko możesz, ludzkiego zgiełku, bardzo bowiem szkodzi gadanie o sprawach błahych, nawet gdyby wypływało z najlepszych intencji. Szybko owieje nas pustka i schwyta w swe sidła. Jakże często wolałbym milczeć i nie przebywać wśród ludzi. Ale czemuż to tak chętnie gadamy i wdajemy się w rozmowy, jeśli tak rzadko udaje nam się bez skazy sumienia wrócić do swojej ciszy?

Dlaczego tak chętnie mówimy, że w wymianie zdań szukamy pociechy i chcielibyśmy w ten sposób ulżyć sercu zmęczonemu rozmyślaniami? A przecież wolimy rozmawiać i myśleć o tym, co lubimy i czego pragniemy, niż o tym, co jest nam przykre.

2. Ale niestety! Jakże to wszystko daremne! Bo zewnętrzne uciechy powodują tylko utratę prawdziwej Bożej pociechy. Dlatego czuwajmy i módlmy się, aby czas nie przepływał przez nas daremnie. Jeżeli trzeba mówić, mówmy o tym, co ważne. Niedobre przyzwyczajenie i niedbalstwo przyczyniają się do tego, że źle pilnujemy naszego języka. A przecież rozmowa o sprawach ducha może pomóc naszemu rozwojowi, zwłaszcza gdy ludzie bliscy sobie duchem i myślą, rozmawiają, łączą się wzajemnie w Boga.

Tomasz a Kempis – O naśladowaniu Chrystusa

### TODAY'S READINGS

**First Reading** — The glory of the LORD shows through Israel, a light to all nations, that salvation may reach to the ends of the earth (Isaiah 49:3, 5-6).

**Psalms** — Here am I, Lord; I come to do your will (Psalm 40).

**Second Reading** — All those who call upon the name of the Lord are called to be holy (1 Corinthians 1:1-3).

**Gospel** — John the Baptist testifies: The one who comes after me, on whom the Spirit comes down and remains, is the Son of God (John 1:29-34).

### TREASURES FROM OUR TRADITION

As soon as Christmas ends, people begin planning for Easter! Originally, the source of our Paschal Triduum was but a single liturgy extending from Saturday sundown to sunrise on Easter Sunday. The two days leading up to the liturgy were days of fast, not only for the elect, but for the church preparing to baptize them. A fifth-century pope explained that the church imitated the apostles, who were in hiding with their grief from the arrest of Jesus, and therefore sacraments, even penance, were forbidden.

Inevitably, though, people wanted to come together, and so eventually a Liturgy of the Word developed for Good Friday. This was the first step toward today's shape of the Triduum, and gradually new ideas were embraced, including the veneration of the cross and a simple Communion service. Interestingly, the Word remained central, since we know that in those days the pope did not receive Communion at this liturgy, even though the faithful had that option. In the other churches of Rome, priests and people received Communion under both species. Although the custom of Communion on Good Friday took hold, it did not endure past the Middle Ages. The central liturgies of the year slowly unraveled and disappeared from parish life. Remember that there were no seminaries in those days, and books were a rare luxury. Most priests could only manage to celebrate a simple "low" Mass, and few parishes could afford the ritual books that would guide a priest through the complex forms. Holy Week remained important in private devotion, but for a time the liturgies virtually disappeared.

—Rev. James Field, © Copyright, J. S. Paluch Co.

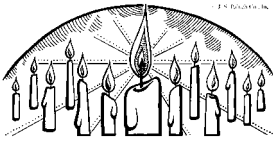


© J. S. Paluch Co., Inc.

### FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.

## SECOND SUNDAY IN ORDINARY TIME JANUARY 20, 2008



I will make you a light to the nations, that my salvation may reach to the ends of the earth.

— Isaiah 49:6b

### PRE-LENTEN PACZKI DANCE



The Ladies Guild is sponsoring the traditional Pre-Lenten Paczki Dance on Sunday, February 3, at the Center. This is a family event from 1:00 p.m.-5:00 p.m., soon after the 10:30 a.m. Mass. Music will be by Roger and the Villagers. There will be plenty of dancing, and food will be available to purchase as well as Paczki to eat that afternoon and/or to take home. We will have door prizes and a wonderful opportunity for all our Center's members to socialize and 'dance the afternoon away.' Admission at the door is \$7.00 for adults, and free for children 12 and under are free. Thank you and Dziekuje!

### Weekly Collections

#### THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
01/12/07 4:00 p.m.	\$1,654	\$148
01/13/07 7:00 a.m.	\$ 466	
01/13/07 9:00 a.m.	\$ 1,037	\$185
01/13/07 10:30 a.m.	\$ 999	\$160

Christmas Mailers: \$155; Mass Intentions: \$55; Calendars: \$11; Manger Donations: \$19; Rents: \$255

We need to average \$4,460 in our first collections in order to reach our budget goals for the 2007/2008 fiscal year.

## Pray for

Johnny Alfonso, Lucy Alfonso, Rick Anderson, Henryk Antonienko, Leon Blais, Aubrey Bucholtz, Teresa Bugak, Patti Cappa, Joe & Julia Carlson, Michael

Ciecek, Robert Copeland, Beth Cusick, Dirk Davis, Jenifer Dewsnap, Larry & Pat DiPinto, Michael Dutkowski, Jeff & Becki Friends, Jake Greidanus, Joseph Groncki, Manny Herrera, Alice Herzog, Lynne Hughes, Regina Kobzi, Stella Kompinski, Nancy Krawczak, Loly Loveless, Mary Martinez, Brian McDuffi, Everett McMinn, Wladyslaw Michalski, Roman Moran, Julian Mossakowski, Gloria Norton, Ryszard Nowak, Zofiz and Adam Nowak-Przygodzki, Witold Plonski, Grace O'Regan, Wladyslaw Rejkowicz, Barbara Reott, Ann Rex, John Richardson, Shirley Richardson, Thomas Riley, Diane Rowland, Kazimiera (Kay) Sowizral, Nancy Stahovich, Frank Stanek, Stan Stingyn, Malgorzata Sulik, Elena Szymanski, Harold Vahle, and Cecilia Zatoka.

### CENTER CALENDAR BINGO THURSDAY EVENINGS DOORS OPEN AT 5:30 P.M.

Next Ladies Guild Meeting at 7:00 p.m. on Feb. 26<sup>th</sup>.

### Mass/Schedule

Sat 01/19 4:00pm	+ Edward Palus from Virginia Palus
Sun 01/20 9:00am	+ Flo Konczal
10:30am	Msza dziękczynna dla Heleny z okazji urodzin
Tue 01/22 8:30am	+ Peter Archuleta from mother
Wed 01/23 8:30am	+ Frank Liggett from Poly Liggett
Thu 01/24 8:30am	
Fri 01/25 8:30am	+ Alfons Wetta
Sat 01/26 4:00pm	+ Alfons Wetta on birthday anniversary
Sun 01/27 9:00am	+ Flo Konczal
10:30am	Jan Kuta o zdrowie od Antoniego i Jozi Szynalski

### THREE MISSIONS

Today we begin with one of the "servant songs" from the book of Isaiah, a song prophetic of Jesus' ministry of service. Isaiah's mission is not only to bring back the children of Jacob to gather in Israel; it is also to be "a light to the nations" (Isaiah 49:6). Jesus Christ, as servant, will be the fulfillment of the ancient prophecy and the basis of the new.

This Sunday we begin a series of readings from Paul's letter to the Corinthians. Here Paul is identified by his mission: he is an apostle of Jesus Christ. The church at Corinth to whom he addresses this letter is also identified: it is part of the universal church of God. The Corinthians are called to holiness, as are all Christians.

Though the feast of the Baptism of the Lord was celebrated last Sunday, today's Gospel also alludes to the importance of that event. The reading emphasizes that Jesus "outranks" John: his baptism in the Spirit will eradicate sin. Jesus accepts John's baptism, even though it is he himself who is the Lamb of God.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

### SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	Second Sunday in Ordinary Time
Monday:	St. Agnes; Martin Luther King Jr. Day
Tuesday:	St. Vincent; Day of Penance for Violations to the Dignity of the Human Person
Thursday:	St. Francis de Sales
Friday:	The Conversion of St. Paul; Week of Prayer for Christian Unity ends
Saturday:	Ss. Timothy and Titus

